

留学生住宅総合補償にご加入の皆様へ

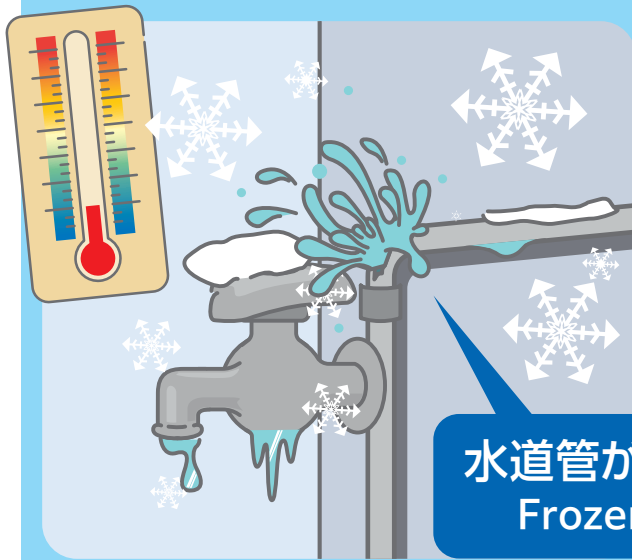
For everyone enrolled for Comprehensive Renter's Insurance for international students

水漏れ事故にご注意!

Watch out for leaks!

洗濯機の 排水ホースは しっかりとりつけ!

Securely attach the drain hose
on your washing machine!



寒い季節は水道管の 水抜きを!

Drain water pipes during
cold weather!

水道管が凍り、破裂して水漏れすることがあります!
Frozen water pipes can burst and cause leaks!

キッチン・ 洗面台は 詰まらせない!

Avoid blockages in
the kitchen or
bathroom sink!

ごみや油を
流さないで
Don't flush
waste or oil down
the sink drain



水漏れ事故は高額な賠償責任事故に つながる場合があります！

Water leaks may lead to accidents involving
liability for large sums in compensation!

※ 賠償責任事故：他人にけがを負わせたり、他人の物を壊したりして損害賠償責任を負う事故

※ Accidents involving liability for compensation: Accidents in which you cause injury to another person or damage to another person's property and are held liable to pay compensation

洗濯機の接続不良 Faulty washing machine connections

【例】ホースの接続不良で
階下の部屋に水漏れ

[E.g.] Faulty hose connection causes
water leaks to the floor below

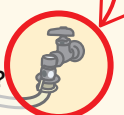


損害額 1,200,000 円
Reparations: ¥1,200,000

Check Point!!

- ジョイント部分のネジが
締まっているか

Are the screws on
hose clamps
tightened properly?



- 排水ホースは排水口に
差し込まれているか

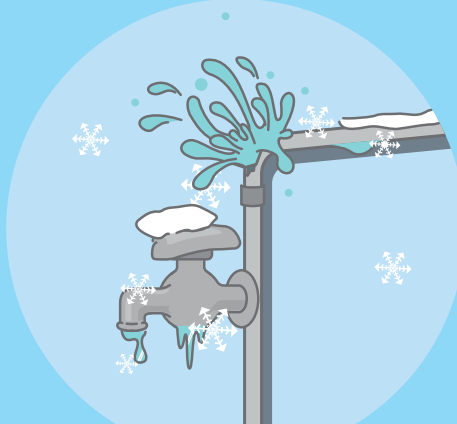
Is the drain hose
inserted into
the drain correctly?



水道管の凍結 Frozen water pipes

【例】風呂の水道管が凍結し
破裂・水漏れ

[E.g.] The water pipes to the bath
freeze and burst, causing leaks



損害額 900,000 円
Reparations: ¥900,000

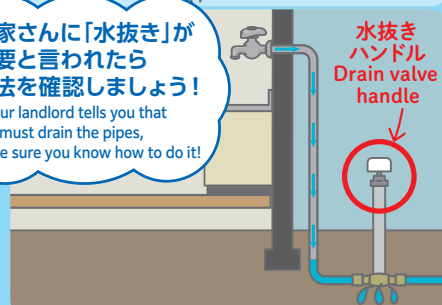
Check Point!!

- 寝る前・旅行前に水抜きをしたか
Did you drain the pipes before going
to bed or going on vacation?



大家さんに「水抜き」が
必要と言われたら
方法を確認しましょう！

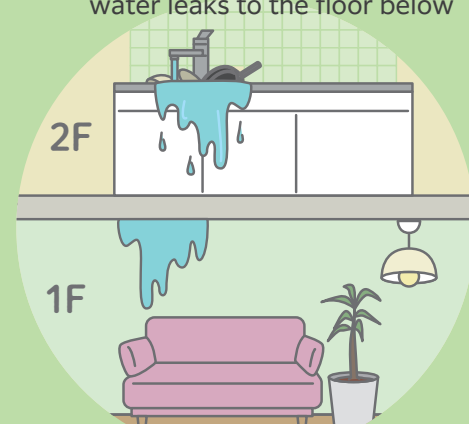
If your landlord tells you that
you must drain the pipes,
make sure you know how to do it!



キッチン・洗面台の詰まり Blocked kitchen or bathroom sink

【例】蛇口の締め忘れと詰まりで
階下の部屋に水漏れ

[E.g.] Forgetting to turn off the tap
when the sink is blocked causes
water leaks to the floor below



損害額 780,000 円
Reparations: ¥780,000

Check Point!!

- 蛇口をしっかりと締めたか
Are the taps turned off properly?
- 排水口を塞いでいないか
Is the drain blocked?
- ごみは排水口に流さない
Don't flush waste down the drain
- 油は適切に処理したか
Did you dispose of oil properly?

